

FLOS



GLO-BALL F/T/BASIC
Design by JASPER MORRISON

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The symbol  marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban wastes.

ONLY FOR US VERSION INCANDESCENT:

-WARNING RISK OF FIRE/INJURY TO PERSONS.

Keep away from combustibles. Unplug to change lamp. Do not touch bulb. Do not operate without complete lamp enclosure in place or if lens is damaged.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass Glühbirnen des selbstschützenden Typs zu benutzen sind.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

SEULEMENT POUR VERSION POUR LES USA À INCANDESCENCE:

- AVERTISSEMENT CONTRE LE RISQUE D'INCENDIE/DE LÉSIONS AUX PERSONNES.

Tenez la lampe loin de matières combustibles. Ne touchez jamais l'ampoule. N'utilisez jamais la lampe sans l'enceinte de protection en place ou si la lentille est avariée.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotegido.
- El símbolo  marcado en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

SÓLO PARA VERSIÓN ESTADO UNIDOS A INCANDESCENCIA:

- **ADVERTENCIA DE RIESGO DE INCENDIO/DAÑOS A PERSONAS.** Mantener alejado de combustibles. Desenchufar la lámpara. No tocar la bombilla. No intervenir sin la caja de la lámpara completa o si la lente está dañada.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Quando se instala e cada vez que se mexe no aparelho, ter a certeza que foi desligado da tensão de alimentação.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O símbolo  indicado no aparelho indica a necessidade de utilizar lâmpadas com blindagem externa.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- При повреждении гибкого кабеля он должен заменяться FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает на необходимость использования самозащитаемых лампочек.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

- Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.
- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 器具上の表示  は、破損防止形または飛散防止形の電球の使用を表します。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

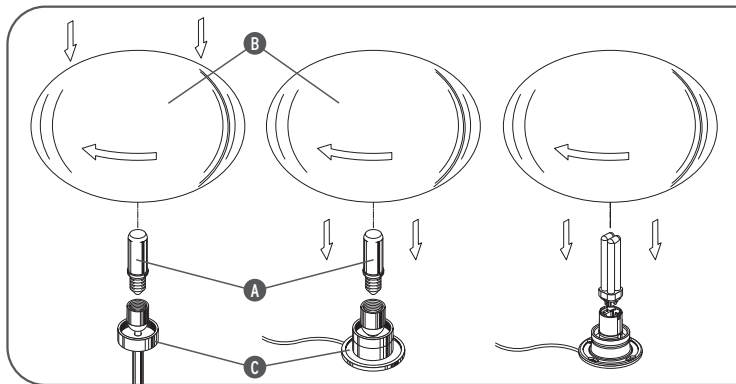
アメリカ対応のみ高温発光です

- 人への火災/損傷の危険警告
- 可燃物に近づかないで下さい。ランプを取替え時プラグを抜いて下さい。電球に触れないで下さい。ランプが完全に正しい位置状態ではない場合、あるいは、レンズに破損がある場合には作動させないで下さい。Tタイプ

器具の清掃について

器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹸水または薄めた中性洗剤に浸し、十分に絞ってから拭き取ってください。注意:アルコールや溶剤などは使用しないでください。

Fig. 1



<IT> Fig.1 Inserire la lampada (A). Posizionare il diffusore (B) sul supporto (C) e fissarlo girandolo in senso orario.

<GB> Fig.1 Insert the bulb (A). Position the diffuser (B) on the support (C) and secure it, turning it clockwise.

<DE> Abb.1 Die Lampe (A) einsetzen. Den Diffusor (B) auf der Halterung (C) durch Drehen im Uhrzeigersinn befestigen.

<FR> Fig.1 Mettre l'ampoule (A). Placer le diffuseur (B) sur le support (C) et le fixer en le tournant vers la droite.

<ES> Fig.1 Introducir la lámpara (A). Poner el difusor (B) en el soporte (C) y fijarlo girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.

<PT> Fig.1 Colocar a lâmpada (A). Colocar o difusor (B) no suporte (C) e fixa-lo girando em sentido horário.

<RUS> Рис.1 Установить лампочку (A). Позиционировать диффузор (B) на опору (C) и закрепить его, вращая в направлении часовой стрелки.

<J> 図1. 電球(A)を取り付けて下さい。支柱(C)の上にディフューザー(B)を置いて右回りに回転させながらしっかりと固定して下さい。

<IT> DATI TECNICI

VERSIONE	
BASIC ZERO EUR	Lampada incandescente ad alogeni MAX 60W attacco E14 tipo HSGS
BASIC ZERO UL	Lampada incandescente ad alogeni MAX 40W attacco G9 tipo T4 Shielded
BASIC 1/BASIC 2 EUR	Lampada incandescente ad alogeni MAX 150W attacco E27 tipo HSGS
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	Lampada incandescente ad alogeni MAX 150W attacco E27 tipo HSGS
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	Lampada incandescente ad alogeni MAX 100W attacco E26 tipo T Shielded
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	Lampada incandescente ad alogeni MAX 150W attacco E26 tipo T Shielded
F3 USA/JAP	Lampada incandescente ad alogeni MAX 250W attacco E26 tipo T Shielded
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	Lampada a fluorescenza 26W attacco G24q-3, tipo CFL
T1/F1/F2 ECO EUR	Lampada a fluorescenza 26W attacco G24q-3, tipo FSQ
T2/F3 ECO EUR	Lampada a fluorescenza 42W attacco Gx24q-4, tipo FSMH

<GB> TECHNICAL DATA

VERSION	
BASIC ZERO EUR	Incandescent halogen light bulb MAX 60W attachment E14 type HSGS
BASIC ZERO UL	Incandescent halogen light bulb MAX 40W attachment G9 type T4 Shielded bulb
BASIC 1/BASIC 2 EUR	Incandescent halogen light bulb MAX 150W attachment E27 type HSGS
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	Incandescent halogen light bulb MAX 150W attachment E27 type HSGS
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	Incandescent halogen light bulb MAX 100W attachment E26 type T Shielded bulb
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	Incandescent halogen light bulb MAX 150W attachment E26 type T Shielded bulb
F3 USA/JAP	Incandescent halogen light bulb MAX 250W or smaller attachment E26 type T Shielded bulb
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	Fluorescent light bulb 26W, G24q-3 fitting, CFL type
T1/F1/F2 ECO EUR	Fluorescent light bulb 26W, G24q-3 fitting, FSQ type
T2/F3 ECO EUR	Fluorescent light bulb 42W, Gx24q-4 fitting, FSMH type

<DE> TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG	
BASIC ZERO EUR	Halogen-Glühlampe MAX 60W, Anschluss E14, typ HSGS
BASIC ZERO UL	Halogen-Glühlampe MAX 40W, Anschluss G9, typ T4 Shielded
BASIC 1/BASIC 2 EUR	Halogen-Glühlampe MAX 150W, Anschluss E27, typ HSGS
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	Halogen-Glühlampe MAX 150W, Anschluss E27, typ HSGS
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	Halogen-Glühlampe MAX 100W, Anschluss E26, typ T Shielded
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	Halogen-Glühlampe MAX 150W, Anschluss E26, typ T Shielded
F3 USA/JAP	Halogen-Glühlampe MAX 250W, Anschluss E26, typ T Shielded
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	Leuchtstofflampe 26W Anschluss G24q-3 Typ CFL
T1/F1/F2 ECO EUR	Leuchtstofflampe 26W Anschluss G24q-3 Typ FSQ
T2/F3 ECO EUR	Leuchtstofflampe 42W Anschluss Gx24q-4 Typ FSMH

<FR> DONNEES TECHNIQUES

VERSION	
BASIC ZERO EUR	Ampoule incandescente à halogènes MAX 60W, fixation E14, type HSGS
BASIC ZERO UL	Ampoule incandescente à halogènes MAX 40W, fixation G9, type T4 avec écran (Shielded)
BASIC 1/BASIC 2 EUR	Ampoule incandescente à halogènes MAX 150W, fixation E27, type HSGS
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	Ampoule incandescente à halogènes MAX 150W, fixation E27, type HSGS
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	Ampoule incandescente à halogènes MAX 100W, fixation E26, type T avec écran (Shielded)
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	Ampoule incandescente à halogènes MAX 150W, fixation E26, type T avec écran (Shielded)
F3 USA/JAP	Ampoule incandescente à halogènes MAX 250W, fixation E26, type T avec écran (Shielded)
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	Ampoule à fluorescence 26W fixation G24q-3 type CFL
T1/F1/F2 ECO EUR	Ampoule à fluorescence 26W fixation G24q-3 type FSQ
T2/F3 ECO EUR	Ampoule à fluorescence 42W fixation Gx24q-4 type FSMH

<ES> DATOS TECNICOS

VERSIÓN	
BASIC ZERO EUR	Bombillas de incandescencia alógena MAX 60W, conexión E14-, tipo HSGS
BASIC ZERO UL	Bombillas de incandescencia alógena MAX 40W, conexión G9, tipo T4 Shielded
BASIC 1/BASIC 2 EUR	Bombillas de incandescencia alógena MAX 150W, conexión E27, tipo HSGS
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	Bombillas de incandescencia alógena MAX 150W, conexión E27, tipo HSGS
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	Bombillas de incandescencia alógena MAX 100W, conexión E26, tipo T Shielded
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	Bombillas de incandescencia alógena MAX 150W, conexión E26, tipo T Shielded
F3 USA/JAP	Bombillas de incandescencia alógena MAX 250W, conexión E26, tipo T Shielded
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	Bombilla fluorescentes 26W conexión G24q-3 tipo CFL
T1/F1/F2 ECO EUR	Bombilla fluorescentes 26W conexión G24q-3 tipo FSQ
T2/F3 ECO EUR	Bombilla fluorescentes 42W conexión Gx24q-4 tipo FSMH

<PT> DADOS TÉCNICOS

VERSÃO	
BASIC ZERO EUR	Lâmpada incandescente alógena MAX 60W, ligação E14, tipo HSGS
BASIC ZERO UL	Lâmpada incandescente alógena MAX 40W, ligação G9, tipo T4 Shielded
BASIC 1/BASIC 2 EUR	Lâmpada incandescente alógena MAX 150W, ligação E27, tipo HSGS
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	Lâmpada incandescente alógena MAX 150W, ligação E27, tipo HSGS
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	Lâmpada incandescente alógena MAX 100W, ligação E26, tipo T Shielded
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	Lâmpada incandescente alógena MAX 150W, ligação E26, tipo T Shielded
F3 USA/JAP	Lâmpada incandescente alógena MAX 250W, ligação E26, tipo T Shielded
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	Lâmpada fluorescente 26W ligação G24q-3, tipo CFL
T1/F1/F2 ECO EUR	Lâmpada fluorescente 26W ligação G24q-3, tipo FSQ
T2/F3 ECO EUR	Lâmpada fluorescente 42W ligação Gx24q-4, tipo FSMH

VERSION	
BASIC ZERO EUR	白熱ハロゲン球 最大60W、口金E14、HSGSタイプ
BASIC ZERO UL	白熱ハロゲン球 最大40W、口金G9、T (SHIELDED) タイプ
BASIC 1/BASIC 2 EUR	白熱ハロゲン球 最大150W、口金E27、HSGSタイプ
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	白熱ハロゲン球 最大150W、口金E27、HSGSタイプ
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	白熱ハロゲン球 最大100W、口金E26、T (SHIELDED) タイプ
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	白熱ハロゲン球 最大150W、口金E26、T (SHIELDED) タイプ
F3 USA/JAP	白熱ハロゲン球 最大250W、口金E26、T (SHIELDED) タイプ
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	電球型蛍光灯ランプ 26W、口金G24Q-3、CFLタイプ
T1/F1/F2 ECO EUR	電球型蛍光灯ランプ 26W、口金G24Q-3、FSQタイプ
T2/F3 ECO EUR	電球型蛍光灯ランプ 42W、口金GX24Q-4、FSMHタイプ

VERSION	
BASIC ZERO EUR	白熱ハロゲン球 最大60W、口金E14、HSGSタイプ
BASIC ZERO UL	白熱ハロゲン球 最大40W、口金G9、T (SHIELDED) タイプ
BASIC 1/BASIC 2 EUR	白熱ハロゲン球 最大150W、口金E27、HSGSタイプ
T1/T2/F1/F2/F3 EUR	白熱ハロゲン球 最大150W、口金E27、HSGSタイプ
T1/F1/BASIC 1 USA/JAP	白熱ハロゲン球 最大100W、口金E26、T (SHIELDED) タイプ
T2/F2/BASIC 2 USA/JAP	白熱ハロゲン球 最大150W、口金E26、T (SHIELDED) タイプ
F3 USA/JAP	白熱ハロゲン球 最大250W、口金E26、T (SHIELDED) タイプ
F/T/BASIC ECO (UL Listed)	電球型蛍光灯ランプ 26W、口金G24Q-3、CFLタイプ
T1/F1/F2 ECO EUR	電球型蛍光灯ランプ 26W、口金G24Q-3、FSQタイプ
T2/F3 ECO EUR	電球型蛍光灯ランプ 42W、口金GX24Q-4、FSMHタイプ

